

2013/0089(COD)

30.10.2013

AMANDMANI 41–106

Nacrt izvješća
Cecilia Wikström
(PE516.713v01-00)

o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o usklađivanju zakona država članica koji se odnose na žigove (preinaka)

(Preinaka – članak 87. Poslovnika)
Prijedlog Direktive
(COM(2013)0162 – C7-0088/2013 – 2013/0089(COD))

Amandman 41
Sajjad Karim

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) U tu je svrhu potrebno navesti primjere znakova koji mogu činiti žig, uz uvjet da se pomoću tih znakova mogu razlikovati proizvodi i usluge jednog poduzeća od proizvoda i usluga drugog. Kako bi se ispunili ciljevi sustava registracije žigova kojima se treba osigurati pravna sigurnost i dobro upravljanje također je važno zahtijevati da se znak može prikazati na način *koji omogućava precizno određivanje predmeta zaštite*. Trebalo bi stoga dopustiti da se znak prikazuje u bilo kojem prikladnom obliku, i to ne nužno grafički, sve dok prikaz nudi zadovoljavajuća jamstva u tom smislu.

Izmjena

(13) U tu je svrhu potrebno navesti primjere znakova koji mogu činiti žig, uz uvjet da se pomoću tih znakova mogu razlikovati proizvodi i usluge jednog poduzeća od proizvoda i usluga drugog. Kako bi se ispunili ciljevi sustava registracije žigova kojima se treba osigurati pravna sigurnost i dobro upravljanje također je važno zahtijevati da se znak može prikazati na *jasan, precizan, samostalan, lako dostupan i objektiv* način. Trebalo bi stoga dopustiti da se znak prikazuje u bilo kojem prikladnom obliku, i to ne nužno grafički, sve dok prikaz nudi zadovoljavajuća jamstva u tom smislu.

Or. en

Obrazloženje

The intention of the change is to reflect the jurisprudence of the Court, following the Sieckmann judgement.

Amandman 42
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) U tu je svrhu potrebno navesti primjere znakova koji mogu činiti žig, uz uvjet da se pomoću tih znakova mogu razlikovati proizvodi i usluge jednog poduzeća od proizvoda i usluga drugog. Kako bi se ispunili ciljevi sustava registracije žigova kojima se treba osigurati pravna sigurnost i dobro upravljanje također je važno zahtijevati da se znak može prikazati na način koji omogućava precizno određivanje predmeta zaštite. Trebalo bi stoga dopustiti da se znak prikazuje u bilo kojem prikladnom obliku, i to ne nužno grafički, sve dok prikaz nudi zadovoljavajuća jamstva u tom smislu.

Izmjena

(13) U tu je svrhu potrebno navesti primjere znakova koji mogu činiti žig, uz uvjet da se pomoću tih znakova mogu razlikovati proizvodi i usluge jednog poduzeća od proizvoda i usluga drugog. Kako bi se ispunili ciljevi sustava registracije žigova kojima se treba osigurati pravna sigurnost i dobro upravljanje također je važno zahtijevati da se znak može prikazati na način koji omogućava precizno određivanje predmeta zaštite. Trebalo bi stoga dopustiti da se znak prikazuje u bilo kojem prikladnom obliku, i to ne nužno grafički, sve dok prikaz ***upotrebljava opće dostupnu tehnologiju i*** nudi zadovoljavajuća jamstva u tom smislu.

Or. en

Amandman 43
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Kako bi se osigurala pravna sigurnost i jasnoća, nužno je razjasniti da ne samo u slučaju sličnosti nego i u slučaju kad se istovjetni znak koristi za istovjetne proizvode ili usluge, žigu bi trebalo dodijeliti zaštitu samo ako i u mjeri u kojoj negativno utječe na glavnu funkciju žiga, a to je jamčiti komercijalno podrijetlo proizvoda ili usluga.

Izmjena

Briše se.

Or. en

Amandman 44
Christian Engström
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Kako bi se osigurala pravna sigurnost i jasnoća, nužno je razjasniti da ne samo u slučaju sličnosti nego i u slučaju kad se istovjetni znak koristi za istovjetne proizvode ili usluge, žigu bi trebalo dodijeliti zaštitu samo ako i u mjeri u kojoj negativno utječe na glavnu funkciju žiga, a to je jamčiti komercijalno podrijetlo proizvoda ili usluga.

Izmjena

(19) Kako bi se osigurala pravna sigurnost i jasnoća, nužno je razjasniti da ne samo u slučaju sličnosti nego i u slučaju kad se istovjetni znak koristi za istovjetne proizvode ili usluge, žigu bi trebalo dodijeliti zaštitu samo ako i u mjeri u kojoj negativno utječe na glavnu funkciju žiga, a to je jamčiti komercijalno podrijetlo proizvoda ili usluga. ***Prilikom utvrđivanja postojanja negativnog učinka na žig tu je odredbu potrebno protumačiti u svjetlu članka 11. Povelje o temeljnim pravima Europske unije i članka 10. Europske konvencije o ljudskim pravima kako bi se zajamčilo temeljno pravo slobode izražavanja.***

Or. en

Amandman 45
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Kako bi se osigurala pravna sigurnost i jasnoća, nužno je razjasniti da ne samo u slučaju sličnosti nego i u slučaju kad se istovjetni znak koristi za istovjetne proizvode ili usluge, žigu bi trebalo dodijeliti zaštitu samo ako i u mjeri u kojoj negativno utječe na glavnu funkciju žiga, ***a to je jamčiti komercijalno podrijetlo proizvoda ili usluga.***

Izmjena

(19) Kako bi se osigurala pravna sigurnost i jasnoća, nužno je razjasniti da ne samo u slučaju sličnosti nego i u slučaju kad se istovjetni znak koristi za istovjetne proizvode ili usluge, žigu bi trebalo dodijeliti zaštitu samo ako i u mjeri u kojoj negativno utječe na glavnu funkciju žiga.

Amandman 46
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 19.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(19.a) Glavna funkcija žiga jamčiti je potrošaču ili krajnjem korisniku podrijetlo proizvoda omogućavajući mu da bez mogućnosti zabune razlikuje taj proizvod od proizvoda drugog podrijetla;

Or. en

Amandman 47
Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 19.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(19.b) Prilikom utvrđivanja postojanja negativnog učinka na glavnu funkciju žiga, tu je odredbu potrebno protumačiti u svjetlu članka 11. Povelje o temeljnim pravima Europske unije i članka 10. Europske konvencije o ljudskim pravima kako bi se zajamčilo temeljno pravo slobode izražavanja.

Or. en

Amandman 48
Christian Engström
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) U cilju jačanja zaštite žiga i učinkovitijeg suzbijanja krivotvorenja, nositelj registriranog žiga **treba imati** pravo onemogućiti trećim stranama da u carinsko područje **države članice** unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba dolazi iz **trećih zemalja** i bez odobrenja nosi žig koji je gotovo jednak žigu registriranom za tu robu.

Izmjena

(22) U cilju jačanja zaštite žiga i učinkovitijeg suzbijanja krivotvorenja, nositelj registriranog **europskog** žiga **također ima** pravo onemogućiti **svim** trećim stranama da u **okviru trgovačke djelatnosti u** carinsko područje **Unije** unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba, **uključujući pakiranje**, dolazi iz **treće zemlje** i bez odobrenja nosi žig koji je gotovo jednak žigu **europskom žigu valjano** registriranom za tu robu **i koji se u svojim bitnim obilježjima ne može razlikovati od tog žiga. Kako se ne bi ometali proizvodnja, protok i distribucija zakonite robe, to pravilo trebalo bi primjenjivati samo ako nositelj žiga može predložiti jasan i dokumentiran dokaz o postojanju ozbiljnog rizika od neovlaštenog preusmjeravanja navodno krivotvorene robe u neku državu članicu. Europska komisija razvija i provodi smjernice za nacionalne carinske vlasti s jasnim pokazateljima o načinu utvrđivanja takvog ozbiljnog rizika od neovlaštenog preusmjeravanja. U popisu jasnih pokazatelja odražava se važnost neograničene trgovine, između ostalog, generičkim lijekovima i on je u skladu s uobičajenom sudskom praksom Suda Europske unije.**

Or. en

Amandman 49
Bernhard Rapkay

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

(22) S ciljem jačanja zaštite žiga i učinkovitijeg suzbijanja krivotvorenja, vlasnik registriranog žiga treba imati pravo onemogućiti trećim stranama da u carinsko područje države članice unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba dolazi iz trećih zemalja i bez odobrenja nosi žig koji je gotovo jednak žigu registriranom za tu robu.

Izmjena

(22) S ciljem jačanja zaštite žiga i učinkovitijeg suzbijanja krivotvorenja, vlasnik registriranog žiga trebao bi imati pravo onemogućiti trećim stranama da u carinsko područje države članice unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba dolazi iz trećih zemalja i bez odobrenja nosi žig koji je u suštini identičan žigu registriranom za tu robu. ***Ovime ne dovodi u pitanje pridržavanje pravila WTO-a od strane Unije, posebno članka V. Općeg sporazuma o carinama i trgovini (GATT) o slobodnom tranzitu.***

Or. de

Amandman 50
Christian Engström
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 22.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(22a) Treba priznati da se glavi problemi povezani s javnim zdravstvom odnose na kvalitetu lijekova, a ne na žigove ili provedbu drugih prava intelektualnog vlasništva te bi ih trebalo rješavati drugim mjerama, uključujući uredbom za poboljšanje standarda kvalitete.

Or. en

Amandman 51
Christian Engström
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23) Kako bi se učinkovitije sprječavao ulazak krivotvorene robe, naročito u kontekstu internetske prodaje, nositelj treba imati pravo zabraniti uvoz takve robe u Uniju, čak i kada jedino njezin pošiljatelj posluje u komercijalne svrhe.

Briše se.

Or. en

Objasnenje

Through clever wording and the doctrine of regional exhaustion, this text, together with its article, tries to restrict parallel imports. It may make it impossible for private individuals to buy completely legitimate goods, if they do this over the internet and from third countries. This affects not only counterfeits but completely legitimate originals as well: EU citizens would be forbidden to buy certain things over the internet, simply because they do this from, for example, a web shop in the US. Putting up such artificial barriers to trade through trade marks makes no economic sense.

Amandman 52
Evelyn Regner

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(23) Kako bi se učinkovitije sprječavao ulazak krivotvorene robe, naročito u kontekstu internetske prodaje, vlasnik treba imati pravo zabraniti uvoz takve robe u Uniju kada jedino njezin pošiljatelj posluje u komercijalne svrhe.

Briše se.

Or. de

Amandman 53
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Kako bi se nositeljima registriranog žiga omogućila učinkovitija borba protiv krivotvorenja, trebali bi imati pravo zabraniti stavljanje na robu žiga koji **povrjeđuje** pravo, kao i **određene** provedbene akte prije stavljanja žiga.

Izmjena

(24) Kako bi se nositeljima registriranog žiga omogućila učinkovitija borba protiv krivotvorenja, trebali bi imati pravo zabraniti stavljanje na robu žiga koji **povređuje** pravo, kao i provedbene akte prije stavljanja žiga.

Or. en

Amandman <NumAm>54
<RepeatBlock-By><Members>**Antonio Masip Hidalgo**
</RepeatBlock-By>
<DocAmend>**Prijedlog Direktive**
<Article>**Uvodna izjava 24.**

Tekst koji je predložila Komisija

(24) Kako bi se vlasnicima registriranog žiga omogućila učinkovitija borba protiv krivotvorenja, trebali bi imati pravo zabraniti stavljanje na robu žiga koji povrjeđuje pravo, kao i provedbene akte prije stavljanja žiga.

Izmjena

(24) Kako bi se vlasnicima registriranog žiga omogućila učinkovitija borba protiv krivotvorenja, trebali bi imati pravo zabraniti stavljanje na robu žiga koji povrjeđuje pravo, kao i **sve** provedbene akte prije stavljanja žiga.

Or. fr</Original>

Obrazloženje</TitreJust>

Il s'agit ici d'une précision afin de donner la possibilité aux titulaires de marque d'interdire l'apposition d'une marque sur les produits mais également sur l'ensemble des actes préparatoires pour une meilleure sécurité juridique. En effet, dans le texte anglais, il existe une différence avec le texte français puisque le considérant parle de « and certain preparatory acts prior to the affixing ».

</Amend>

Amandman 55
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(25.a) Isključiva prava koja dodjeljuje žig nositelju ne bi trebala davati pravo zabranjivanja uporabe znakova ili naznaka koji se s opravdanim razlogom upotrebljavaju kako bi se potrošačima omogućilo uspoređivanje i izražavanje mišljenja ili u slučajevima kada nema komercijalne uporabe žiga.

Or. en

Amandman 56
Evelyn Regner

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(29) Žigovi ispunjavaju svoju svrhu međusobnog razlikovanja proizvoda ili usluga te omogućavanja potrošačima da donesu odluke na temelju stručnih informacija, samo tada kad se stvarno upotrebljavaju na tržištu. Zahtjev za uporabu također je potreban kako bi se smanjio ukupni broj žigova registriranih i zaštićenih u Uniji čime bi se smanjio broj mogućih sukoba među njima. Stoga svakako treba zahtijevati da se registrirani žigovi stvarno upotrebljavaju za proizvode ili usluge za koje su registrirani ili da se u slučaju neuporabe mogu opozvati.

(29) Žigovi ispunjavaju svoju svrhu međusobnog razlikovanja proizvoda ili usluga te omogućavanja potrošačima da donesu odluke na temelju stručnih informacija, samo tada kad se stvarno upotrebljavaju na tržištu. Zahtjev za uporabu također je potreban kako bi se smanjio ukupni broj žigova registriranih i zaštićenih u Uniji čime bi se smanjio broj mogućih sukoba među njima. Stoga svakako treba zahtijevati da se registrirani žigovi stvarno upotrebljavaju za proizvode ili usluge za koje su registrirani ili da se u slučaju neuporabe ***po isteku razdoblja od pet godina nakon odobrenja*** mogu opozvati.

Or. de

<Amend>**Amandman** **57**</NumAm>
Antonio Masip Hidalgo</Members>

<DocAmend>**Prijedlog Direktive**
<Article>**Uvodna izjava 29.**

Tekst koji je predložila Komisija

(29) Uloga žiga u razlikovanju proizvoda i usluga te omogućavanju potrošačima da donesu odluku utemeljenu na potpunoj obavijesti ispunjena je samo onda kada se žig zaista upotrebljava na tržištu. Stoga je obveza korištenja žiga potrebna kako bi se smanjio ukupan broj registriranih i zaštićenih žigova u Uniji, a posljedično i broj sporova koji se pojavljuju među njima. Bitno je zahtijevati da se registrirani žigovi zaista i koriste za proizvode i usluge za koje su registrirani te da u slučaju nekorištenja podliježu opozivu.

Izmjena

(29) Uloga žiga u razlikovanju proizvoda i usluga te omogućavanju potrošačima da donesu odluku utemeljenu na potpunoj obavijesti ispunjena je samo onda kada se žig zaista upotrebljava na tržištu. Stoga je obveza korištenja žiga potrebna kako bi se smanjio ukupan broj registriranih i zaštićenih žigova u Uniji, a posljedično i broj sporova koji se pojavljuju među njima. Bitno je zahtijevati da se registrirani žigovi zaista i koriste za proizvode i usluge za koje su registrirani **u roku od pet godina od dana registracije** te da u slučaju nekorištenja podliježu opozivu.

Or. <Original>fr

<TitreJust>*Objasnenje*

Cet ajout permet un alignement du considérant au paragraphe 1 de l'Article 16 de la Directive sur le rapprochement des législations des Etats membres sur les marques. Par ailleurs, cet amendement permet d'ancrer la vision européenne de la protection de la créativité des petites et moyennes entreprises, en leur laissant le temps de se développer pour protéger leur marque.

</Amend>

Amandman 58
Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 36.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(36.a) Obavijest o prigovoru na registraciju žiga također može podnijeti svaka fizička ili pravna osoba i svaka

skupina ili tijelo koji predstavljaju proizvođače, pružatelje usluga, trgovce ili potrošače pružanjem dokaza da je žig takve naravi da obmanjuje javnost, na primjer po pitanju vrste, kvalitete ili zemljopisnog podrijetla roba ili usluga.

Or. en

Amandman 59
Cecilia Wikström

Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 41.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(41.a) U skladu sa Zajedničkom političkom izjavom država članica i Komisije o dokumentima s objašnjenjima od 28. rujna 2011. države članice obvezale su se da će, u opravdanim slučajevima, uz obavijest o svojim mjerama za prenošenje zakonodavstva EU-a priložiti jedan ili više dokumenata u kojima će objasniti odnos između elemenata direktive i odgovarajućih dijelova nacionalnih instrumenata za prenošenje zakonodavstva EU-a. Uzimajući u obzir ovu Direktivu, zakonodavac drži da je prijenos takvih dokumenata opravdan.

Or. en

Amandman 60
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Članak 2. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) „Agencija” znači Agencija Europske unije za **žigove i dizajne** osnovana u skladu

(b) „Agencija” znači Agencija Europske unije za **intelektualno vlasništvo** osnovana

s člankom 2. Uredbe (EZ) br. 207/2009;

u skladu s člankom 2. Uredbe (EZ) br. 207/2009;

(Ova izmjena primjenjuje se u cijelom zakonodavnom tekstu koji se razmatra; ako bude prihvaćena bit će potrebno unijeti tehničke promjene u cijelom tekstu.)

Or. en

Amandman 61 **Evelyn Regner**

Prijedlog Direktive **Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio**

Tekst koji je predložila Komisija

Žig se može sastojati od bilo kakvih znakova, posebno od riječi, uključujući osobna imena, od crteža, slova, brojki, boja kao takvih, oblika proizvoda ili njegova pakiranja ili zvukova, pod uvjetom da su prikladni za:

Izmjena

Žig se može sastojati od bilo kakvih znakova, posebno od riječi, uključujući osobna imena, od crteža, slova, **uzoraka, logotipova**, brojki, boja kao takvih, oblika proizvoda ili njegova pakiranja ili zvukova, pod uvjetom da su prikladni za:

Or. de

<Amend>**Amandman** **62**</NumAm>
Antonio Masip Hidalgo</Members>

<DocAmend>**Prijedlog Direktive**
<Article>**Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio**
<DocAmend2>Direktiva 2008/95/EZ
<Article2>Članak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Žig se može sastojati od bilo kojih znakova, posebno riječi, uključujući osobna imena, dizajn, slova, brojke, boje kao takve, oblik robe ili njezine ambalaže ili zvukove uz uvjet da se pomoću njih može

Izmjena

Žig se može sastojati od bilo kojih znakova, posebno riječi, uključujući osobna imena, dizajn, **oblike, motive, obilježja i logotipe**, slova, brojke, boje kao takve, oblik robe ili njezine ambalaže ili zvukove uz uvjet da se pomoću njih može

<TitreJust>Obrazloženje

Les modèles, motifs, dispositifs et logos sont très souvent des caractéristiques qui entrent dans la fabrication d'un signe utilisé comme marque.

</Amend>

Amandman 63
Bernhard Rapkay

Prijedlog Direktive
Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Žig se može sastojati od bilo kakvih znakova, posebno od riječi, uključujući osobna imena, iz crteža, slova, brojki, boja kao takvih, oblika proizvoda ili njegova pakiranja ili zvukova, pod uvjetom da su prikladni za:

Izmjena

Žig se može sastojati od bilo kakvih znakova, posebno od riječi, uključujući osobna imena, iz crteža, slova, brojki, boja kao takvih, oblika proizvoda ili njegova pakiranja ili zvukova, pod uvjetom **da su primijenjene opće dostupne tehnologije** i da su prikladni za:

Or. de

Amandman 64
Giuseppe Gargani, Raffaele Baldassarre

Prijedlog Direktive
Članak 3. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Žig se može sastojati od bilo kakvih znakova, posebno od riječi, uključujući osobna imena, od crteža, slova, brojki, boja kao takvih, oblika proizvoda ili njegova pakiranja, ili zvukova, pod uvjetom da su prikladni za:

Izmjena

Žig se može sastojati od bilo kakvih znakova, posebno od riječi, uključujući osobna imena, od crteža, **uzoraka, motiva, naprava, logotipova**, slova, brojki, boja kao takvih, oblika proizvoda ili njegova pakiranja, ili zvukova, pod uvjetom da su prikladni za:

Or. it

Amandman 65
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog Direktive
Članak 3. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

b) prikazivanje na način koji omogućuje nadležnim tijelima i javnosti da odrede točan predmet zaštite koja je pružena njegovu nositelju.

Izmjena

b) prikazivanje, **u njegovu objavljenom obliku i njegovu natpisu u registru**, na način koji omogućuje nadležnim tijelima i javnosti da odrede točan predmet zaštite koja je pružena njegovu nositelju.

Or. es

Justification

Debe incluirse una mención a la publicación que ha de efectuarse de toda marca para garantía de los terceros.

Amandman 66
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 4. – stavak 1. – točka j

Tekst koji je predložila Komisija

(j) žigovi koji su isključeni iz registracije u skladu sa zakonodavstvom Unije ili međunarodnim sporazumima čija je potpisnica Unija, kojima se osigurava zaštita tradicionalnih izraza za vina **ili** zajamčenih tradicionalnih specijaliteta.

Izmjena

(j) žigovi koji su isključeni iz registracije u skladu sa zakonodavstvom Unije ili međunarodnim sporazumima čija je potpisnica Unija, kojima se osigurava zaštita **jakih alkoholnih pića**, tradicionalnih izraza za vina **i** zajamčenih tradicionalnih specijaliteta.

Or. en

Obrazloženje

Undoubtedly, the provision is beneficial for the owners of GIs. However, the reason to identify spirit drinks in this provision results from the GIs covered by Regulation (EC) No 110/2008 of the European Parliament and of the Council of 15 January 2008. It is necessary to distinguish them from other geographical indications and designations of origin for agricultural products and foodstuffs included in Council Regulation (EC) No 510/2006 or No 509/2006 of 20 March 2006.

Amandman 67
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 4. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Registracija žiga ne odbija se ***niti se žig proglašava ništavim***, u skladu sa stavkom 1. točkama (b), (c) ili (d), ako je prije datuma prijave za registraciju ***ili nakon datuma registracije*** te svojom uporabom stekao razlikovni karakter.

Izmjena

5. Registracija žiga ne odbija se, u skladu sa stavkom 1. točkama (b), (c) ili (d), ako je prije datuma prijave za registraciju te svojom uporabom stekao razlikovni karakter. ***Žig se ne proglašava ništavnim iz istih razloga ako je, prije datuma podnošenja zahtjeva za proglašenje žiga ništavnim, svojom uporabom stekao razlikovni karakter.***

Or. en

<Amend>**Amandman** 68</NumAm>
Antonio Masip Hidalgo</Members>

<DocAmend>**Prijedlog Direktive**
<Article>**Članak 4. – stavak 6.**

Tekst koji je predložila Komisija

6. ***Države članice mogu odrediti da se*** stavak 5. primjenjuje i ako je žig stekao razlikovni karakter nakon zahtjeva za registriranje i prije samog registriranja.

Izmjena

6. Stavak 5. se primjenjuje i ako je žig stekao razlikovni karakter nakon zahtjeva za registriranje i prije samog registriranja.

Or. <Original>fr

<TitreJust>*Objasnenje*

Dans un souci de sécurité juridique et afin de reconnaître et valoriser les investissements faits par les entreprises et notamment des PME, il semble important de rendre obligatoire pour les Etats membres le droit de démontrer que le caractère distinctif est acquis à tout moment.

</Amend>

Amandman 69
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Članak 5. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) ako je istovjetan ranijem žigu, **a** proizvodi ili usluge za koje je **žig** prijavljen ili registriran istovjetni **su** proizvodima **ili** uslugama za koje je raniji žig **zaštićen**;

Izmjena

(a) ako je istovjetan **ili sličan** ranijem žigu **neovisno o tome jesu li** proizvodi ili usluge za koje je prijavljen ili registriran istovjetni, **slični ili nisu slični onim** proizvodima **i** uslugama za koje je **registriran** raniji žig, **ako raniji žig ima ugled u državi članici u kojoj je registriran ili, u slučaju žiga Europske unije, ima ugled u Uniji te ako bi se uporabom kasnijeg žiga bez opravdanog razloga nepošteno iskoristio razlikovni karakter ili ugled ranijeg žiga ili bi mu se naštetilo**;

Or. en

<Amend>**Amandman** 70</NumAm>
Antonio Masip Hidalgo</Members>

<DocAmend>**Prijedlog Direktive**
<Article>**Članak 5. – stavak 3. – točka a**

Tekst koji je predložila Komisija

a) ako je žig jednak ili sličan nekom ranijem žigu, neovisno o činjenici jesu li proizvodi ili usluge za koje je žig zatražen ili registriran jednake ili slične, ili nisu slične, onima za koje je registriran raniji žig, te ako raniji žig ima ugled u nekoj državi članici ili, u slučaju europskog žiga, u Uniji i ako bi uporaba kasnijeg žiga bez opravdanog razloga nepošteno iskoristila ili naštetila razlikovnom karakteru ili ugledu ranijeg žiga;

Izmjena

a) ako je žig jednak ili sličan nekom ranijem žigu, neovisno o činjenici jesu li proizvodi ili usluge za koje je žig zatražen ili registriran jednake ili slične, ili nisu slične, onima za koje je registriran raniji žig, te ako raniji žig ima ugled **na znatno velikom području Unije ili samo** u nekoj državi članici ili, u slučaju europskog žiga, u Uniji i ako bi uporaba kasnijeg žiga bez opravdanog razloga nepošteno iskoristila ili naštetila razlikovnom karakteru ili ugledu ranijeg žiga;

<TitreJust>Obrazloženje

Il est important de clairement préciser que la renommée dans l'Union européenne ne repose pas sur la preuve d'une telle renommée dans chaque Etat membre.

</Amend>Amandman 71
Antonio López-Istúriz White

Prijedlog Direktive
Članak 5. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) ako je isključen iz registracije i ne smije se više koristiti u skladu s zakonodavstvom Unije kojim se štiti oznake izvornosti i zemljopisnog podrijetla.

Briše se.

Or. en

Obrazloženje

Related to amendment to article 45 paragraph 2, it is proposed to delete Article 5 Paragraph 3 (d) since this ground of refusal is already established in article 4 paragraph 1 (i) and right owners of designations of origin and geographical indications are entitled to file an opposition. Technically, this is a more correct solution that reaches the same objective without having to make any amendments to article 9 Paragraph 1 when dealing with invalidity in consequence of acquiescence.

Amandman 72
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Registracija žiga nositelju daje isključiva prava.

1. Registracija žiga nositelju daje isključiva prava, **posebice pozitivno pravo na korištenje žiga i pravo da trećoj strani zabrani uporabu žiga bez njegove**

suglasnosti.

Or. en

Amandman 73
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) znak je istovjetan žigu i koristi se u odnosu na proizvode ili usluge koji su istovjetni onima za koje je žig registriran ***te kad takva uporaba utječe ili može utjecati na funkciju žiga da jamči potrošačima podrijetlo proizvoda ili usluga;***

Izmjena

(a) znak je istovjetan žigu i koristi se u odnosu na proizvode ili usluge koji su istovjetni onima za koje je žig registriran;

Or. en

Amandman 74
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) znak je istovjetan žigu i koristi se u odnosu na proizvode ili usluge koji su istovjetni onima za koje je žig registriran te kad takva uporaba utječe ili može utjecati na funkciju žiga da jamči potrošačima podrijetlo proizvoda ili usluga;

Izmjena

(a) znak je istovjetan žigu i koristi se u odnosu na proizvode ili usluge koji su istovjetni onima za koje je žig registriran te kad takva uporaba utječe ili može utjecati na funkciju žiga da jamči potrošačima podrijetlo proizvoda ili usluga, ***omogućujući im da bez ikakve mogućnosti zabune mogu razlikovati taj proizvod od proizvoda drugog podrijetla;***

Or. en

Amandman 75
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) znak je istovjetan ili sličan žigu te se koristi za proizvode i usluge jednake ili slične proizvodima ili uslugama za koje je žig registriran, ako postoji vjerojatnost dovođenja javnosti u zabludu; vjerojatnost dovođenja u zabludu uključuje vjerojatnost dovođenja u svezu tog znaka i žiga;

Izmjena

(b) **ne dovodeći u pitanje točku (a)**, znak je istovjetan ili sličan žigu te se koristi za proizvode i usluge jednake ili slične proizvodima ili uslugama za koje je žig registriran, ako postoji vjerojatnost dovođenja javnosti u zabludu; vjerojatnost dovođenja u zabludu uključuje vjerojatnost dovođenja u svezu tog znaka i žiga;

Or. en

Amandman 76
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 3. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) uvoz ili **izvoz** proizvoda obilježenih tim znakom;

Izmjena

(c) **proizvodnja ili uvođenje odgodivog postupka**, uvoz, **izvoz**, **ponovni izvoz** ili **pretovar** proizvoda obilježenih tim znakom;

Or. en

Amandman 77
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 3. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

(d) uporaba znaka kao trgovačkog naziva ili naziva trgovačkog društva ili dijela

Izmjena

(d) uporaba znaka kao trgovačkog naziva ili naziva trgovačkog društva, ili dijela

trgovačkog naziva, odnosno dijela naziva
trgovačkog društva;

trgovačkog naziva, odnosno dijela naziva
trgovačkog društva *ili naziva domene*;

Or. en

Amandman 78
Christian Engström
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Nositelj registriranog žiga također ima pravo na sprečavanje uvoza robe temeljem stavka 3. točke (c) kada jedino njezin pošiljatelj posluje u komercijalne svrhe.

Briše se.

Or. en

Amandman 79
Evelyn Regner

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Vlasnik registriranog žiga također ima pravo na sprečavanje uvoza robe navedene u stavku 3. točki (c) kada jedino njezin pošiljatelj posluje u komercijalne svrhe.

Briše se.

Or. de

Amandman 80
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Nositelj registriranog žiga također ima pravo na sprečavanje uvoza robe temeljem stavka 3. točke (c) kada jedino njezin pošiljatelj posluje u trgovačke *svrhe*.

Izmjena

4. Nositelj registriranog žiga također ima pravo na sprečavanje uvoza robe temeljem stavka 3. točke (c) kada jedino njezin pošiljatelj posluje u *kontekstu* trgovačke *djelatnosti*.

Or. en

Amandman 81

Christian Engström

u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Direktive

Članak 10. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. nositelj registriranog žiga također ima pravo onemogućiti trećim stranama da u kontekstu trgovačke djelatnosti u carinsko područje *države članice u kojoj je žig registriran* unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba, uključujući pakiranje, dolazi iz *trećih zemalja* i bez odobrenja nosi žig koji je jednak žigu registriranom za tu robu *ili* koji se u svojim ključnim aspektima ne može razlikovati od tog žiga.

Izmjena

5. Nositelj registriranog *europskog* žiga također ima pravo onemogućiti trećim stranama da u kontekstu trgovačke djelatnosti u carinsko područje *Unije* unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba, uključujući pakiranje, dolazi iz *treće zemlje* i bez odobrenja nosi žig koji je *gotovo* jednak *europskom* žigu *valjano* registriranom za tu robu *i* koji se u svojim ključnim aspektima ne može razlikovati od tog žiga.

Kako se ne bi ometali proizvodnja, protok i distribucija zakonite robe, to pravilo trebalo bi primjenjivati samo ako nositelj žiga može predočiti jasan i dokumentiran dokaz o postojanju ozbiljnog rizika od neovlaštenog preusmjeravanja navodno krivotvorene robe u neku državu članicu.

Europska komisija razvija i provodi smjernice za nacionalne carinske vlasti s jasnim pokazateljima o načinu utvrđivanja takvog ozbiljnog rizika od neovlaštenog preusmjeravanja. U popisu jasnih pokazatelja odražava se važnost neograničene trgovine, između ostalog,

generičkim lijekovima i on je u skladu s uobičajenom sudskom praksom Suda Europske unije.

Or. en

Amandman 82
Marielle Gallo, Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Nositelj registriranog žiga također ima pravo onemogućiti trećim stranama da, u kontekstu trgovačke djelatnosti, u carinsko područje države članice u kojoj je žig registriran unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba, uključujući pakiranje, dolazi iz trećih zemalja i bez odobrenja nosi žig koji je jednak žigu registriranom za tu robu ili koji se u svojim ključnim aspektima ne može razlikovati od tog žiga.

Izmjena

5. Nositelj registriranog žiga također ima pravo onemogućiti trećim stranama da, u kontekstu trgovačke djelatnosti, u carinsko područje države članice u kojoj je žig registriran unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba, uključujući pakiranje, dolazi iz trećih zemalja i bez odobrenja nosi žig koji je jednak žigu registriranom za tu robu ili koji se u svojim ključnim aspektima ne može razlikovati od tog žiga.

Carinske vlasti također, na zahtjev nositelja prava i u skladu s pravilima utvrđenima u Uredbi (EZ) 608/2013 te na temelju kriterija analize rizika, provode odgovarajući nadzor robe, uključujući pakiranja, za koju se sumnja da se njome povređuje žig i koja prelazi teritorij Europske unije u okviru odgovodnog postupka te je namijenjena tržištu treće zemlje, na koje se i stavlja u prodaju.

Or. en

Amandman 83
Bernhard Rapkay

Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Nositelj registriranog žiga također ima pravo onemogućiti trećim stranama da, u kontekstu trgovačke djelatnosti, u carinsko područje države članice u kojoj je žig registriran unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba, uključujući pakiranje, dolazi iz trećih zemalja i bez odobrenja nosi žig koji je jednak žigu registriranom za tu robu ili koji se u svojim ključnim aspektima ne može razlikovati od tog žiga.

Izmjena

5. Nositelj registriranog žiga također ima pravo onemogućiti trećim stranama da, u kontekstu trgovačke djelatnosti, u carinsko područje države članice u kojoj je žig registriran unose robu koja na tom području nije puštena u slobodan promet, ako ta roba, uključujući pakiranje, dolazi iz trećih zemalja i bez odobrenja nosi žig koji je jednak žigu registriranom za tu robu ili koji se u svojim ključnim aspektima ne može razlikovati od tog žiga. ***Ovime se ne bi smjela dovesti u pitanje usklađenost Unije s pravilima WTO-a, osobito člankom V. GATT-a o slobodi provoza.***

Or. en

Amandman 84

Cecilia Wikström, Rebecca Taylor

Prijedlog Direktive

Članak 10. – stavak 5. – podstavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice poduzimaju potrebne mjere za osiguravanje neometanog tranzita generičkih lijekova. Stoga nositelj žiga nema pravo, na temelju uočene ili stvarne sličnosti između međunarodnog nezaštićenog imena (INN) aktivnog sastojka u lijekovima i registriranog žiga, bilo kojoj trećoj strani da u okviru trgovačke djelatnosti unosi robu u carinsko područje države članice.

Izmjena

Or. en

Obrazloženje

There have been cases where International non-proprietary names (INN) printed on the packaging of generic medicines have created a confusion on whether this could constitute a risk for confusion with trademarks similar to the INN. One such case being a generic

medicine containing Amoxicillin and the trademark Axmoxil. INNs by law have to be present on the packaging of pharmaceutical products to provide health professionals with a unique and universally available designated name to identify each pharmaceutical substance. It should thus be clarified that these generic names are not grounds for trademark infringements and thus should also not be grounds to intervene against generic medicines in transit.

Amandman 85
Marielle Gallo

Prijedlog Direktive
Članak 14. – stavak 1. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Prvi podstavak primjenjuje se samo kada je uporaba *od strane* treće strane u skladu s dobrom poslovnom praksom u industriji i trgovini.

Izmjena

Ovaj stavak primjenjuje se samo kada je uporaba treće strane u skladu s dobrom poslovnom praksom u industriji i trgovini.

Or. en

Amandman 86
Sajjad Karim

Prijedlog Direktive
Članak 14. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Smatra se da ako treća strana upotrebljava žig, to nije sukladno poštenim praksama, posebice u sljedećim slučajevima:

(a) kada se tom uporabom stvara dojam da postoji komercijalna povezanost između treće strane i nositelja žiga;

(b) kada se tom uporabom bez opravdanog razloga iskorištava razlikovni karakter ili ugled žiga ili mu se nanosi šteta.

Izmjena

Briše se.

Or. en

Amandman 87
Pier Antonio Panzeri, Bernhard Rapkay

Prijedlog Direktive
Članak 14. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3 a. Žig nositelju ne daje pravo zabraniti trećoj strani uporabu žiga iz opravdanog razloga u vezi s:

(a) oglašavanjem ili promicanjem koje potrošačima omogućuje uspoređivanje roba ili usluga; ili

(b) prepoznavanjem i parodiranjem, kritiziranjem, ili komentiranjem nositelja žiga ili roba ili usluga nositelja žiga; ili

(c) svakom nekomercijalnom uporabom žiga.

Or. en

Amandman 88
Christian Engström
u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Direktive
Članak 14.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 14.a

Ograničavanje prava koja proizlaze iz žiga

Ništa u ovoj Direktivi ne ograničava pravo svih osoba, uključujući i pravne osobe, na javno izražavanje na bilo koji način ili u bilo kojem mediju koji izaberu, uz uvjet da ne prekrše prava utvrđena u članku 10.

To uključuje, no nije ograničeno na, izražavanje u svrhu političkog ili društvenog komentara, poučavanja,

znanstvenog istraživanja, novinarstva, umjetničkog izražavanja, osobne komunikacije, kritike ili ocjenjivanja, uspoređivanja proizvoda ili usluga, karikature, parodije ili imitacije.

Or. en

Amandman 89
Cecilia Wikström

Prijedlog Direktive
Članak 15. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Žig ne daje nositelju **žiga** pravo zabraniti njegovu uporabu za proizvode koji su stavljeni na tržište u Uniji pod tim žigom od strane samog nositelja žiga ili uz njegovo odobrenje.

Izmjena

1. Žig ne daje nositelju pravo zabraniti njegovu uporabu za proizvode koji su stavljeni na tržište u Uniji pod tim žigom od strane samog nositelja žiga ili uz njegovo odobrenje, **ili koji su prodani pojedinačnim potrošačima u skladu s člankom 10. stavkom 4.**

Or. en

Amandman 90
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 17.

Tekst koji je predložila Komisija

Članak 17.

Neuporaba kao način obrane u postupcima zbog povrede?

Nositelj žiga ima pravo zabrinuti uporabu znaka samo u onoj mjeri koja je potrebna da njegova prava, kada se podnese tužba zbog povrede, ne budu opozvana u skladu s člankom 19.

Izmjena

Briše se.

Obrazloženje

The provision will shift the obligation to decide upon non-use of trade marks on courts which in fact will extend the proceeding and put additional burden of proof on the plaintiff. Currently, proceedings for invalidity of a registered trade mark often take place within the competences of the national patent offices, while shifting that responsibility to courts will create two different practices and double competences. The abovementioned situation may lead to some discrepancies between judgments of the Patent Office and decisions held by courts in terms of grounds for trade mark invalidation due to non-use.

Amandman 91

Christian Engström

u ime kluba Verts/ALE

Prijedlog Direktive

Članak 18.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 18.a

Naknada štete uvozniku i vlasniku robe

Odgovarajuće agencije imaju pravo narediti nositelju žiga da uvozniku, primatelju i vlasniku robe plati odgovarajuću naknadu za sve štete koje su im nanesene nepropisnim zadržavanjem robe zbog prava na ograničavanje uvoza dodijeljenih člankom 10.

Obrazloženje

In accordance with TRIPS Article 56, the relevant agency shall have the authority to order an applicant, in this case a trade mark proprietor, to appropriately compensate importers or owners for wrongful detentions. Wrongful detentions are a major and escalating problem. According to the Commission annual report "EU Customs Enforcement of Intellectual Property Rights: Results at the Border", in 2011, goods were detained by mistake in more than 2 700 cases, an increase of 46 % over two years before.

Amandman 92
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 38. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

1. Prijava za registraciju žiga mora sadržavati:

Izmjena

1. Prijava za registraciju žiga mora sadržavati **barem**:

Or. en

Amandman 93
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 41. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Uredi **ograničavaju svoje** ispitivanje po službenoj dužnosti o tome zadovoljava li prijava žiga uvjete za registraciju na **nepostojanje apsolutnih razloga** za odbijanje **predviđenih** člankom 4.

Izmjena

Uredi **provode** ispitivanje **ispitivanje** po službenoj dužnosti o tome zadovoljava li prijava žiga uvjete za registraciju **s obzirom** na **apsolutne razloge** za odbijanje **predviđene** člankom 4.

Or. en

Obrazloženje

Currently, the full examination system examining for both absolute and relative grounds for refusal is used by 11 Member States i.e. Poland, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Finland, Greece, Ireland, Malta, Portugal, Slovakia and Sweden. The report of the Max Planck institute in 2011 confirms the strong support by 48 per cent of the proprietors for introducing an ex-officio examination of relative grounds for refusal.

Amandman 94
Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Direktive
Članak 42. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Prije registracije žiga, svaka fizička ili pravna osoba i svaka grupa ili tijelo koji predstavljaju proizvođače, pružatelje usluga, trgovce ili potrošače mogu Uredu podnijeti primjedbe u pisanom obliku u kojima se obrazlaže na temelju kojih razloga navedenih u članku 4. žig ne smije biti registriran po službenoj dužnosti. **Oni nisu stranke u postupku pred Uredom.**

Izmjena

1. Prije registracije žiga, svaka fizička ili pravna osoba i svaka grupa ili tijelo koji predstavljaju proizvođače, pružatelje usluga, trgovce ili potrošače mogu Uredu podnijeti primjedbe u pisanom obliku u kojima se obrazlaže na temelju kojih razloga navedenih u članku 4. žig ne smije biti registriran po službenoj dužnosti.

Or. en

Amandman 95

Antonio López-Istúriz White

Prijedlog Direktive

Članak 42. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2a. Države članice koje uvode postupke prigovora na temelju apsolutnih razloga iz članka 4. ne moraju provoditi ovu odredbu.

Or. en

Obrazloženje

It is redundant to impose an inefficient procedure of observations by third parties to those Member States who already have an opposition procedure based on those very same absolute grounds. This duplicity makes no sense. Therefore, it is proposed that this provision would be optional for these Member States.

Amandman 96

Antonio López-Istúriz White

Prijedlog Direktive

Članak 45. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice u svojim uredima osiguravaju učinkovit i brz administrativni postupak za odbijanje registracije prijave žiga **na temelju osnova omogućenih člankom 5.**

Izmjena

1. Države članice u svojim uredima osiguravaju učinkovit i brz administrativni postupak za odbijanje registracije prijave žiga.

Or. en

Obrazloženje

Reference to Article 5 is deleted. It is intended to allow Member States to freely determine the grounds of opposition including, if desired, absolute grounds of refusal.

Amandman 97

Antonio López-Istúriz White

Prijedlog Direktive

Članak 45. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Administrativnim postupkom iz stavka 1. predviđeno je da barem nositelj ranijeg prava iz članka 5. stavaka 2. i 3. može podnijeti prigovor.

Izmjena

2. Administrativnim postupkom iz stavka 1. predviđeno je da barem nositelj ranijeg prava iz članka **4. stavka 1. točke (i) i članka 5.** stavaka 2. i 3. može podnijeti prigovor.

Or. en

Obrazloženje

A reference to Article 4, paragraph 1(i) is included and as a consequence, not only the owners of prior rights according to article 5 but also right owners of designations of origin and geographical indications may file an opposition.

Amandman 98

Antonio López-Istúriz White

Prijedlog Direktive

Članak 45. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Podnositelju prigovora i podnositelju prijave ***odobrava se razdoblje od*** najmanje dva mjeseca ***prije početka postupaka*** prigovora kako bi pregovarali o sporazumnom rješavanju spora.

Izmjena

3. Podnositelju prigovora i podnositelju prijave ***na njihov zajedniči zahtjev odobravaju se u postupku prigovora*** najmanje dva mjeseca prigovora kako bi pregovarali o sporazumnom rješavanju spora.

Or. en

Obrazloženje

The automatic grant of a cooling off period is deleted since it is inefficient, but a cooling off period for a minimum of two months is proposed if the parties jointly request it.

Amandman 99
Pier Antonio Panzeri

Prijedlog Direktive
Članak 45. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3a. Prigovor na registraciju žiga može podnijeti svaka fizička ili pravna osoba te svaka skupina ili tijelo koje predstavlja proizvođače, pružatelje usluga, trgovce ili potrošače.

Or. en

Amandman 100
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 46. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. U ***upravnim*** postupcima prigovora kada je na datum podošenja prigovora ili na datum prvenstva kasnijeg žiga

1. U postupcima prigovora kada je na datum podošenja prigovora ili na datum prvenstva kasnijeg žiga petogodišnje

petogodišnje razdoblje iz članka 16. tijekom kojega je raniji žigi bio u stvarnoj uporabi isteklo, na zahtjev podnositelja prijave nositelj ranijeg žiga koji je podnio prigovor mora dokazati da je tijekom petogodišnjeg razdoblja koje je prethodilo datumu podošenja prigovora ili datumu prava prvenstva kasnijeg žiga raniji žig bio u stvarnoj uporabi, kako je predviđeno u članku 16. ili da su postojali valjani razlozi za neuporabu. U nedostatku dokaza, prigovor se odbacuje.

razdoblje iz članka 16. tijekom kojega je raniji žigi bio u stvarnoj uporabi isteklo, na zahtjev podnositelja prijave nositelj ranijeg žiga koji je podnio prigovor mora dokazati da je tijekom petogodišnjeg razdoblja koje je prethodilo datumu podošenja prigovora ili datumu prava prvenstva kasnijeg žiga raniji žig bio u stvarnoj uporabi, kako je predviđeno u članku 16. ili da su postojali valjani razlozi za neuporabu. U nedostatku dokaza, prigovor se odbacuje.

Or. en

Amandman 101 **Antonio López-Istúriz White**

Prijedlog Direktive **Članak 46. – stavak 1.**

Tekst koji je predložila Komisija

1. U administrativnom postupku prigovora, ako je na datum prijave ili datum prvenstva kasnijeg žiga istekao rok od pet godina tijekom kojih je raniji žig morao biti u stvarnoj uporabi kako je predviđeno člankom 16., na zahtjev podnositelja, nositelj ranijeg žiga koji je podnio prigovor **dostavlja** dokaz da je tijekom pet godina koje prethode datumu prijave ili datumu prvenstva kasnijeg žiga raniji žig bio u stvarnoj uporabi kako je predviđeno člankom 16. ili da postoje opravdani razlozi za neuporabu. Ako nema dokaza o tomu, prigovor se odbacuje.

Izmjena

1. U administrativnom postupku prigovora, **države članice mogu predvidjeti da**, ako je na datum prijave ili datum prvenstva kasnijeg žiga istekao rok od pet godina tijekom kojih je raniji žig morao biti u stvarnoj uporabi kako je predviđeno člankom 16., na zahtjev podnositelja, nositelj ranijeg žiga koji je podnio prigovor **mora dostaviti** dokaz da je tijekom pet godina koje prethode datumu prijave ili datumu prvenstva kasnijeg žiga raniji žig bio u stvarnoj uporabi kako je predviđeno člankom 16. ili da postoje opravdani razlozi za neuporabu. Ako nema dokaza o tomu, prigovor se odbacuje.

Or. es

Justification

Establecer una prueba de uso en un procedimiento de oposición siendo aceptable, no ha de imponerse obligatoriamente. La opción propuesta causa problemas, al no acreditarse el uso en relación con determinados productos, la marca posterior se inscribe, pero la anterior no

se extingue y podrá iniciar un uso efectivo en relación con esos productos que entonces no usaba y quedará sanada y conviviendo con la marca a que se opuso, en detrimento del público consumidor.

Amandman 102

Antonio López-Istúriz White

Prijedlog Direktive

Članak 47. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice u svojim uredima **osiguravaju** upravni postupak za opoziv ili proglašenje žiga ništavim.

Izmjena

1. Države članice u svojim uredima **mog**u **osigurati** upravni postupak za opoziv ili proglašenje žiga ništavim.

Or. es

Justification

Imponer unos procedimientos de caducidad y nulidad de carácter administrativo, puede plantear a ciertos Estados un problema jurisdiccional, pues dichas cuestiones queda reservadas a la competencia exclusiva de los Tribunales (art. 22.1 LOPJ). Esta solución no evita que al final se acabe en los Tribunales, pues las decisiones de las OONN serán recurribles, lo que alargará los periodos de obtención de una resolución definitiva.

Amandman 103

Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive

Članak 48. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. U **administrativnim** postupcima za proglašenje ništavosti na temelju registriranog žiga s ranijim datumom podnošenja ili ranijim datumom prvenstva, ako nositelj kasnijeg žiga to zatraži, nositelj ranijeg žiga mora dokazati da je tijekom razdoblja od pet godina koje prethodi datumu podnošenja zahtjeva za proglašavanje žiga ništavim, raniji žig bio u stvarnoj uporabi kako je predviđeno člankom 16. u odnosu na proizvode ili usluge za koje je registriran i koje navodi

Izmjena

1. U postupcima za proglašenje ništavosti na temelju registriranog žiga s ranijim datumom podnošenja ili ranijim datumom prvenstva, ako nositelj kasnijeg žiga to zatraži, nositelj ranijeg žiga mora dokazati da je tijekom razdoblja od pet godina koje prethodi datumu podnošenja zahtjeva za proglašavanje žiga ništavim, raniji žig bio u stvarnoj uporabi kako je predviđeno člankom 16. u odnosu na proizvode ili usluge za koje je registriran i koje navodi kao razlog za svoj zahtjev ili mora dokazati

kao razlog za svoj zahtjev ili mora dokazati da postoje opravdani razlozi za neuporabu, pod uvjetom da je razdoblje od pet godina unutar kojeg je raniji žig trebao biti u stvarnoj uporabi istekao na datum podnošenja zahtjeva za proglašavanje žiga ništavim.

da postoje opravdani razlozi za neuporabu, pod uvjetom da je razdoblje od pet godina unutar kojeg je raniji žig trebao biti u stvarnoj uporabi istekao na datum podnošenja zahtjeva za proglašavanje žiga ništavim.

Or. en

Amandman 104
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 52.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da uredi **suraduju** jedni s drugima i s Agencijom u cilju promicanja konvergencije praksi i alata i postizanja usklađenih rezultata pri provjeri i registraciji žigova.

Izmjena

Države članice osiguravaju da uredi **mogu učinkovito surađivati** jedni s drugima i s Agencijom u cilju promicanja konvergencije praksi i alata i postizanja usklađenih rezultata pri provjeri i registraciji žigova.

Or. en

Amandman 105
Sajjad Karim

Prijedlog Direktive
Članak 52.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da uredi suraduju jedni s drugima i s Agencijom u cilju promicanja konvergencije praksi i alata **i postizanja usklađenih rezultata pri provjeri i registraciji žigova.**

Izmjena

Države članice osiguravaju da uredi suraduju jedni s drugima i s Agencijom u cilju promicanja konvergencije praksi i alata.

Or. en

Amandman 106
Tadeusz Zwiefka

Prijedlog Direktive
Članak 53.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da uredi **suraduju** s Agencijom na svim područjima svojih aktivnosti, osim onima koja su navedena u članku 52., koja su važna za zaštitu žigova u Uniji.

Izmjena

Države članice osiguravaju da uredi **moгу učinkovito surađivati** s Agencijom na svim područjima svojih aktivnosti, osim onima koja su navedena u članku 52., koja su važna za zaštitu žigova u Uniji.

Or. en